









In eigener Sache

Seite 2 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008



Depósito Legal: G.C. 624-2007

Fuertezeitung, S.L. CIF: B35960855

c/ Cuevas Labradas. 2 35627 La Pared/ Pájara Fuerteventura

Tel.: (0034) 928 54 90 62 Fax: (0034) 928 54 90 09

eMail: info@fuertezeitung.de www.fuertezeitung.de

Geschäftsführerin/ Chefredakteurin:

Sandra Huster (verantwortlich)

Redaktion: Thomas Wolf, Heike Bludau Anzeigen: Martina Margolf, Jörg Margolf

Distribution: Martina Margolf, Jörg Margolf

Anzeigen-Telefon: 618 085 804 eMail: anzeigen@fuertezeitung.de

Die *Fuerteventura Zeitung* erscheint 2 Mal pro Monat mit einer Auflage von jeweils 8.000 Exemplaren und ist mit 16.000 Exemplaren pro Monat die auflagenstärkste deutschsprachige Zeitung Fuerteventuras.

Ab sofort höhere Auflage: 8.000 Exemplare pro Ausgabe 16.000 pro Monat

Auf ein neues...!!!

es nun eine deutschsprachige Zeitung von und über Fuerteventura, zunächst als "Fuerteventura News" und seit 6 Monaten als "Fuerteventura Zeitung".

Obwohl anfangs viele skeptisch waren, ob sich das Konzept einer kostenlos verteilten Zeitung auf Fuerteventura dauerhaft etablieren ließe, können wir heute stolz sagen: "Ja, es geht!"

Wir möchten uns bei allen, die ihren Teil zum Gelingen beitragen, ganz herzlich danken:

Seit genau 1 ½ Jahren gibt Unseren Mitarbeitern, die mit ihrem unermüdlichen Einsatz dafür sorgen, dass die Zeitung zweimal pro Monat pünktlich hergestellt und verteilt wird.

> Der Druckerei auf Gran Canaria, die eine gute Druckqualität gewährleistet. Dem Transportunternehmen, das tonnenschwere Paletten mit Zeitungen verschifft und per Kleintransporter anliefert.

Wir danken unseren knapp 100 Verteilpunkten, die es uns ermöglichen, Monat für Monat 16.000 Zeitungen kostenlos zu verteilen.

Und wir danken natürlich unseren treuen Anzeigenkunden, die durch Ihre Werbung die "Fuerteventura Zeitung" finanziell ermöglichen.

Letztlich sind jedoch unsere Leser der Motor der "Fuerteventura Zeitung". Sie sind es, die als Konsumenten unseren Anzeigenkunden die Bestätigung geben, dass sich die Werbung in der "Fuerteventura Zeitung" auszahlt.

Wir wünschen Ihnen allen fröhliche Weihnachten, einen guten Rutsch und ein gesundes Neues Jahr!

Ihre "Fuerteventura Zeitung"

Achtung! Die nächste Ausgabe erscheint erst am 11.01.2008 Anzeigenschluss ist der 03.01.2008

Titelbild: Fuerteventura-Ziege mit Weihnachtsmütze. Wir danken Jutta und Werner Richter aus

Morro Jable für die Überlassung dieses tollen Fotos. Es handelt sich nicht um eine Fotomontage.

Etwas grüner Salat machte die Ziege gefügig, sodass sie sich die Mütze aufsetzen ließ.

Alle Ausgaben online lesen!

www.Fuertezeitung.de

Ab sofort Kleinanzeigen im Internet lesen oder direkt online aufgeben!



Direkt am Hafen mit Blick auf's Meer!

Keine andere Region auf Fuerteventura erlebt derzeit einen stärkeren wirtschaflichen Aufschwung als Gran Tarajal.

Die Erweiterung des Hafens, neue Gerwerbezentren und hochwertige Wohngebiete werden diese Entwicklung in den nächsten Jahren noch weiter beschleunigen.

Die Wohnanlage "Residencial Vista Mar" liegt quasi direkt im Herzen Gran Tarajals, keine 100m vom Hafen entfernt. Das Gebäude schmiegt sich terrassenförmig an den Hang sodass alle Wohnungen einen herrlichen Blick zum Meer

Die Wohnungen sind rund 100m² groß und verfügen über 3 Schlafzimmer, Bad, Gäste-WC, separate Küche, 43m² -

Zur umfangreichen Ausstattung gehören eine komplette Einbauküche, Einbauschränke und eine Klimaanlage. In der Anlage befindet sich ein Swimmingpool.





Vereinbaren Sie einen Termin zum Besuch unserer Musterwohnung!



Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Neue Anschrift: Centro Comercial "El Palmeral" Lokal Nr. 3 **Costa Calma**

Tel.: (0034) 928 876 460 Fax: (0034) 928 876 780 email: info@aktorent.de www.aktorent.de



Herzlich Willkommen



Seite 3 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

Willkommen auf der Insel der 1.000 Möglichkeiten



Stefanie Ehlers

Im Namen von ren Sie alles, was ITS-Reisen und stellvertretend für meine Kollegen vom ITS-Reiseleitungsteam heiße ich Sie herzlich willkommen.

Fuerteventura hat viel zu bieten, nicht nur Sonne und Strand. Bei unserem Begrü-Bungstreff in Ihrem Hotel erfah-

Sie für einen erlebnisreichen und erholsamen Urlaub wissen sollten. Nach einer kurzen Vorstelauf Fuerteventura lung Ihres Hotels geben wir Ihnen einen kleinen Überblick über empfehlenswerte Ausflüge. Und da nichts kostbarer ist als Ihre Urlaubszeit, fassen wir uns kurz. Versprochen!

Ihre Stefanie Ehlers

Ausflugs-Tipp: VIP-Tour

einer kleinen Gruppe zunächst entlang der Westküste nach Ajuy. Dort begeben Sie sich auf einen kurzen Spaziergang zu den berühmten Höhlen. Eindrucksvoll sehen Sie, wie sich die Wellen an der rauhen Steilküste brechen und eine interessante Höhlenlandschaft geschaffen haben.

Als nächstes geht es nach Pajara, dem Gemeindesitz des Südens. Der kleine, idvllische Ort besticht durch hübsche Häuser und die Kirche mit ihrem berühmten Aztekentor.

Die VIP-Tour führt Sie in Über Serpentinen fahren Sie nach Vega de Rio Palma und weiter nach Betancuria, die ehemalige Inselhauptstadt. Geniessen Sie den kleinen Spaziergang durch diesen geschichtsträchtigen Ort. Als besonderer Höhepunkt erwartet Sie das nach alten Plänen liebewiederaufgebaute Landhotel "Mahoh". Im hoteleigenen Restaurant geniessen Sie kanarische Tapas wie Ziegenfleisch, Fisch, Käse, Schinken und den berühmten "Mousse de Gofio".

Entspannung finden Sie

nach dem Mittagessen auf dem Glasbodenboot "Celia Cruz". Sie fahren zur Insel Los Lobos und entdecken durch grosse Panoramascheiben die Unterwasserwelt.

Anschließend geht es Naturschutzpark zum "Las Dunas de Corralejo". Nach einem kurzen Stopp in den eindrucksvollen Wanderdünen fahren Sie in Richtung Antigua und Tiscamanita. Hier besuchen Sie die Mühle von Antigua mit dem sehenswerten Heimatmuseum. Über Tuineje geht es zu den Ausgangspunkten zurück.





Monats. Frau Ehlers lebt und

arbeitet seit fast vier Jahren

Fuerteventura Zeitung: "Frau

Ehlers, was ist für Sie persön-

lich das Besondere an Fuerte-

Stefanie Ehlers: "Mich fas-

zinieren die Ursprünglich-

keit und die Weite der Insel,

auf Fuerteventura.

ventura?"



Interview mit Frau Stefanie und natürlich die traumhaften Ehlers, ITS-Reiseleiterin des Strände."

> Fuerteventura Zeitung: "Was sollte jeder Fuerteventura-Urlauber erlebt haben?"

> Stefanie Ehlers: "Man sollte die Insel wenigstens einmal etwas genauer unter die Lupe nehmen. Die Berglandschaften von Betancuria, die Steilküsten des Westens, die idyllischen Örtchen im Lan

desinneren, die Wanderdünen von Corralejo sind ein sehenswerter Kontrast zum Hotelpool und Strand."

Zeitung: Fuerteventura "Wenn ein Urlauber nur 2 Tage auf Fuerteventura verbringen könnte, was sollte er Ihrer Meinung nach tun?"

Stefanie Ehlers: "Verlängern! 2 Tage reichen wirklich nicht, um die Insel kennen zu lernen. Aber wenn es nicht anders ginge, dann an einem Tag Strand und am anderen die VIP-Inseltour. So bekommt man einen sehr schönen Überblick über die Schönheit der Insel."

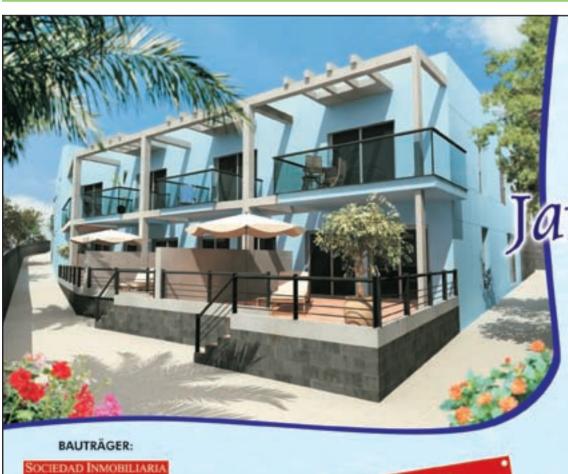
Fuerteventura Zeitung: "Was machen Sie am liebsten in Ihrer Freizeit?"

Stefanie Ehlers: "Ich bin am liebsten am Strand. Seit

neuestem versuche ich mich im Wellenreiten. Manchmal erkunde ich die Insel auf einer Radtour."

Fuerteventura Zeitung: "Haben Sie noch einen Geheimtipp für unsere Leser?"

Stefanie Ehlers: "Die Tauchfahrt im U-Boot SUBCAT, ist ein großartiges Erlebnis. Oder eine Tour mit dem Geländewagen nach Cofete."



Tandia Marina ... exklusive Wohnanlage **Apartments und** Maisonette-Wohnungen · Garage · Klimaanlage

SOCIEDAD INMOBILIARIA CANARIA

SOLINCA

BAUUNTERNEHMEN:



INFORMATION 0034 686 240 322 0034 928 316 654 · Einbauküche mit Geräten

Einbauschränke



Nachrichten



Seite 4 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008



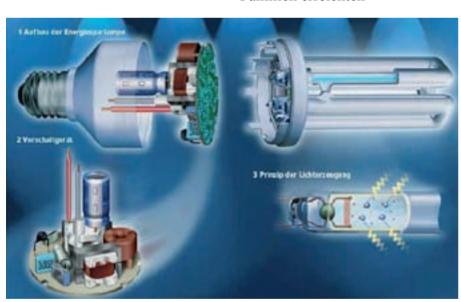
Fuerteventuras Kinder lernen Energiesparen

Stromversorgungsunternehmen Unelco, die Inselregierung (cabildo) und die kanarische Regierung haben eine Initiative mit Namen "pasa la corriente" erarbeitet, die in den Schulen den Kindern das Strom- und Wassersparen näher bringen soll.

Den Schülern werden die Konsequenzen eines unverantwortlichen Umgangs mit den Energieressourcen nähergebracht, indem unter anderem der Aufwand der Produktion und Verteilung von Energie und Wasser genauer erklärt wird. Ebenso werden Leitlinien zum Energiesparen aufgezeigt.

In bestimmten Altersstufen aller Schulen Fuerteventuras werden diese Veranstaltungen stattfinden und damit sollen 1.800 Schüler der Insel erreicht werden. Es ist eine kanarenweite Aktion, die auch auf den anderen Inseln stattfindet bzw. bereits stattgefunden

Desweiteren verspricht man sich unter anderem durch die Ausgabe von Informationsmaterial, dass die Kampagne sowohl zur Vertiefung der Kenntnisse der Schüler und Lehrer beiträgt, als auch die Kinder zu Überbringern der Nachricht macht und so diese wichtigen Erkenntnisse auch die Familien erreichten



250.000 Tiere als Weihnachtsgeschenk

Nach Schätzungen der spanischen Tierschutzorganisation El Refugio, die von zahlreichen Prominenten unterstützt wird, könnten auch dieses Jahr wieder rund 250.000 Haustiere zu einem Weihnachtsgeschenk werden.

Nach einer Studie, die die Organisation in Auftrag gegeben hatte, sind Hunde, Katzen und Vögel die begehrtesten unter den lebendigen Weihnachtspräseten.

El Refugio ermahnt die Menschen daran zu denken, dass ein ungewolltes oder unüberlegtes Geschenk schnell zur Belastung werden kann.

Ebenfalls erinnert El Refugio daran, dass die Tierheime und Auffangstationen der Tierschutzvereine

überquellen, und die Adoption eines herrenlosen Haustieres die bessere Alternative sei, als der Kauf.



Belén Gigante Große Weihnachtskrippe in Puerto del Rosario

Am 13. Dezember um nutzen diese interakti-20.30 Uhr wird die große Weihnachtskrippe von Puerto del Rosario im Barranco Pilón eröffnet. Auf 10.000m² werden der Weg und die Geburt Christi nachgestellt.

Mehr als hundert Figuren, 60 Häuser, eine große Brücke und viele auch lebende Tiere werden die Landschaft zum Leben erwecken.

Ebenfalls dargestellt wird das traditionelle Leben der Dörfer Fuerteventuras, mit Gebäuden in traditioneller majorera Architektur, wie Mühlen und Viehgatter (corrales). Verschönert wird die Anlage durch viele verschiedene Pflanze und farbige Beleuchtung.

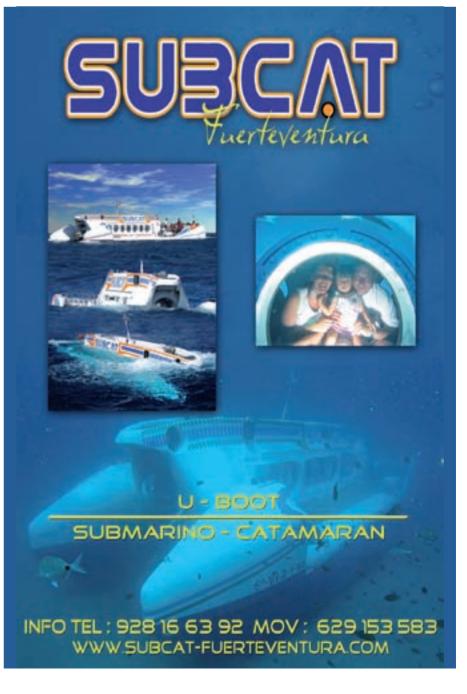
Viele Schulklassen ve Krippe, die täglich mehrere hundert Besucher erwartet. Dort sehen die Kinder, wie Tiere leben, wie sie gefüttert und gepflegt werden und lernen die Weihnachtstraditionen kennen.

Die künstlerische Leitung trägt wie immer der Künstler Bartolomé Ruano Arencibia.

Noch bis zur letzten Sekunde restauriert er die Figuren, von de-

nen einige im Laufe des Jahres im "Sommerlager" gelitten haben. Ruano gibt zu, dabei gegen die Uhr zu arbeiten und bedankt sich gleichzeitig bei den freiwilligen Helfern, die mit viel Engagement und Liebe dazu beitragen, pünktlich fertig zu werden. Jahr für Jahr ist die Belén in Puerto del Rosario fester Bestandteil der Vorweihnachtszeit.





Nachrichten



Seite 5 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008





PC & Laptop-Klinik 690 090 392

Gemeinde La Oliva muss sechs Bürger entschädigen

Der Richter Alberto López Villarrubia, Vorsitzender des Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 3 von Puerto del Rosario entschied in der ersten Instanz zugunsten der sechs Bürger, die bei der Gemeinde La Oliva die Rückübertragung eines Grundstücks verlangt hatten, auf der das Gesundheitszentrum (centro de salud) und die Busstation von Corralejo gebaut wurden.

Die sechs Eigentümer forderten von der Gemeinde eine Zahlung in Höhe von 14.085.179,18€ als Konsequenz der Nichterfüllung eines Vertrages, der 1989 mit der Gemeinde La Oliva unter dem früheren Bürgermeister Domingo González Arroyo geschlossen wurde. In diesem notariellen Dokument

übertrugen die Eigentümer die Hälfte eines Grundstücks für den Bau des Gesundheitszentrums und der Busstation and die Gemeinde, und sollten im Gegenzug eine höhere Bebaubarkeit für den verbleibenden Teil des Grundstückes bekommen. Die Erhöhung der Grundstücksnutzung ist jedoch bis zum heutigen Tag nicht im Bebauungsplan von Corralejo umgesetzt worden.

Aufgrund der Nichterfüllung forderten die

lung forderten die Kläger die Rückübertragung ihrer Parzelle sowie Schadenersatz.
Da die Rückübertragung aufgrund der inzwischen erfolgten Bebauung des an die Gemeinde übertragenen

Grundstücksteils nicht möglich ist, sprach das Gericht den Klägern einen Geldbetrag in Höhe des Grundstückswertes zum Zeitpunkt der Übertragung plus der entgangenen Erträge aus dem Grundstück zu, insgesamt rund 14 Mio. Euro.

Das Urteil ist allerdings noch nicht rechtskräftig. Die Gemeinde kann das Urteil anfechten und somit Verfahren in die zweite Instanz bringen.









Nachrichten



Seite 6 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008







Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Fest, einen guten Rutsch, sowie alles Gute im neuen Jahr.

Sir Elton John gibt sich die Ehre

Am 24. Januar 2008 ist es soweit. Der geadelte Brite gibt ein Konzert auf den Kanaren.

Leider nicht auf unserer Insel, aber immerhin auf unserem Archipel wird die Musiklegende Sir Elton John ein Konzert geben. Der Golfplatz "Golf Costa Adeje" in Santa Cruz de Te-

neriffe wird die Kulisse für dieses Spektakel bieten. Karten kann man unter www. servicaixa.com oder auch bei den Reisebüros Halcón Viajes erhalten. Die Preise liegen zwischen 35 und 120 Euro, dabei sichern die teuersten Karten einen Sitzplatz.



www.immobilien-fuerteventura.info



Die ersten 6 Löcher des Golf-Platzes im Playitas Grand Resort sind eröffnet.

Lernen Sie Golfen oder verbessern Sie Ihr Spiel mit unserem PGA-Pro Murdo McCorquodale oder spielen Sie ein paar Runden auf unserem Platz!

Golfunterricht für alle Stufen mit Computer- und Video-Analyse.

kostenlose Einführung jeden Montag von 16.00h - 17.00h

Playitas Grand Resort

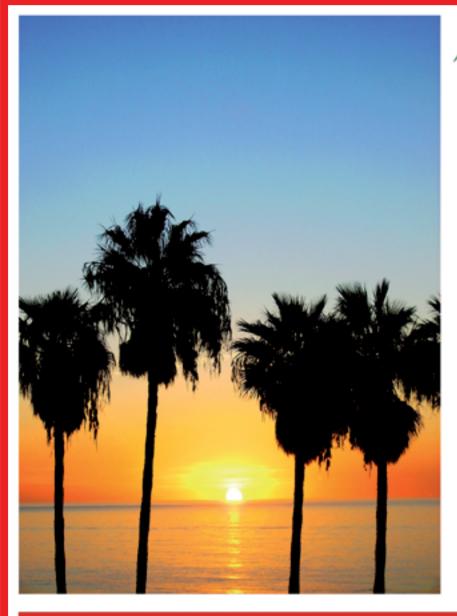
Tel.: 928 860 400 (Rezeption) Mobil: 695 20 55 75 (Golf-Pro) www.playitas.net email: golfpro@playitas.net



Restaurant-Tipps



Seite 7 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008



Solyventura , "El Patio"

Restaurante - Bar - Bistro - Terraza

In einzigartiger Lage direkt am Strand

Genießen Sie die zauberhafte Atmosphäre unter Palmen auf unserer überdachten und beheizten Terrasse oder in unserem gemütlichen Restaurant mit leichter kanarischer und internationaler Küche aus erlesenen Zutaten frisch für Sie zubereitet.

Erstklassige Qualität zu freundlichen Preisen.

Kulinarischer Kalender

19.12.2007 "Sizzling Night Buffet" ab 18.00 h Sie wählen Ihre Zutaten am Buffet und lassen sich Ihr Gericht nach Ihren persönlichen Wünschen zubereiten: Von leicht gewürzt bis scharf! 24.12.2007 "Weihnachten im Solyventura" und Siehe unten 25.12.2007 Wir bitten um Reservierung und Vorbestellung! "Asiatisches Verwöhnbuffet" € 17,50 27.12.2007 ab 18.00 h Asiatische Köstlichkeiten vom Buffet und frisch im Wok für Sie zubereitet. "Solyventura feiert 30 Jahre Silvester" 31.12.2007

Wir bitten um Reservierung und Vorbestellung !
03.01.2008 "Italienischer Abend" € 15,00

ab 18.00 h

Spezialitätenbuffet mit verschiedenen Vorspeisen, Hauptgerichten und Desserts und natürlich Pasta nach Ihren Wünschen am Buffet zubereitet.

Weihnachten 24. und 25.12.2007

Genießen Sie Weihnachten bei einem gemütlichen Abendessen in stimmungsvoller Atmosphäre:

Fondues

Fondue Bourguignonne oder Fondue Chinoise und ein weihnachtliches Dessert

€ 19,50

3-Gang Wahlmenu

mit frischer Lachsforelle oder "Rund um die Ente"

Menu ab € 23.00

(Das Menu können Sie ab sofort bei uns einsehen.)

Ihre Reservierung für Weihnachten nehmen wir gern bis 21.12.2007 entgegen. Aufgrund des begrenzten Platzangebotes bitten wir Sie um frühzeitige Reservierung. Silvester 31.12.2007

Zum 30. Mal feiern wir den letzten Abend des alten Jahres. Wir empfangen Sie in unserem zauberhaft dekorierten Restaurant mit einem Cocktail. Bei sanfter Musik und Kerzenschein servieren wir Ihnen an Ihrem reservierten Tisch das Silvestermenu Ihrer Wahl.

Mit den Feuerwerken der Costa Calma und einem Glas Sekt begrüßen Sie das Neue Jahr. Und im Neuen Jahr beugen würzige und süße Naschereien einem Kater vor.

> 7-Gang Gourmet Menu mit Champagne

> > oder

4- oder 5-Gang Menu mit Wahlmöglichkeiten

Menus ab € 45,00

inkl. Cocktail, Mitternachtssekt und Neujahrsnaschereien

(Die verschiedenen Menus können Sie ab sofort bei uns einsehen.)

Ihre Reservierung für Silvester nehmen wir gern bis 29.12.2007 entgegen. Aufgrund des begrenzten Platzangebotes bitten wir Sie um frühzeitige Reservierung.



Wir wünschen unseren Gästen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr mit viel sol y ventura - Sonne und Glück! Calle Punta de Barlovento, 22 35627 Costa Calma Tel. 928 547 165 • Fax 928 547 166

Geöffnet: 13.00h - 23.00h (Küche13.00h bis 16.00h und 17.30h bis 22.00h) Sonntag geschlossen



Restaurant-Tipps

Seite 8 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008















Kulinarischer Weihnachtsmarkt im Restaurant El Patio

Am Nikolausabend verwandelte sich das Restaurant "El Patio" in einen Weihnachtstraum.

Kerzen, Fackeln und Lichterketten im Restaurant und auf der Terrasse sorgten für eine weihnachtlichfestliche Beleuchtung und schufen eine besinnliche, sehr gemütliche Atmosphäre.

Geboten wurde ein kulinarischer Rundgang durch die Weihnachtstraditionen verschiedener Länder. Truthahn wie in Amerika, dänischer Äpfeln und Pflaumen, deutscher Christ-Stollen, italienischer Pannetone, Bratäpfel, Printen, Marzipankartoffeln und vieles, vieles mehr ließen die Herzen der Leckermäuler an diesem Abend höher schlagen. Natürlich durften auch Glühwein, Eierpunsch und Co. nicht fehlen.

Unser Fazit: eine rundherum gelungene Einstimmung auf

der. Truthahn wie in Amerika, dänischer mit 15 Euro pro Per-Schweinbraten mit son für's Buffet war Äpfeln und Pflaumen, der Abend äußerst deutscher Christ-Stol- günstigt.

Halten Sie auch Ausschau nach den kommenden Sonderaktionen, die sicher wieder ein besonderes Erlebnis sein werden.

Sie finden das Restaurant El Patio in Costa Calma direkt am Strand in der Bungalowanlage Solyventura und unterhalb der Apartments Morasol.



Restaurant-Tipps



Seite 9 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008



Wir wünschen allen unseren Kunden in Nah und Fern ein frohes Weihnachstfest, einen guten Rutsch und ein gesundes und glückliches Neues Jahr!

Bodo, Margret und das ganze Luz del Sol-Team

Unser Restaurant ist auch an Heiligabend, über die Feiertage und an Silvester geöffnet



Ein besonderes Erlebnis: Gourmet-Woche im "Luz del Sol"

er längst ein Begriff. Jens "Kiwi" Kirchenwitz, Mitglied der "Jungen Wilden" und Mitbegründer der Buena-Vista-Cooking-Crew, einem Catering-Unternehmen mit Anschluss an zwei Sterne-Restaurants hat sich in vielen Jahren harter Arbeit gemeinsam mit sechs Freunden einen Traum verwirklicht.

Bodo Josinger und seine Frau Margarete haben es geschafft, den viel beschäftig-

Feinschmeckern ist "Fuerteventura Zeitung" traf den Sternekoch und durfte ihm in die Töpfe gucken. Ganz anders geht es hier zu, als man sich das so vorstellt. Kirchenwitz kocht hier mit seinem Kumpel Bodo und einem Helfer. Ansonsten ist niemand in der Küche. Die Köche helfen sich gegenseitig und putzen auch selbst ihr Gemüse. Heute Abend hat Kiwi die Federführung.

> Kirchenwitz Jens stellt sich mit einem



ten Koch zu einem kulinarischen Abstecher in ihr Restaurant Luz del Sol auf unsere schöne Insel zu locken. Drei Abende hintereinander wurden hier feinste Speisen aufgetischt.

kräftigen Händedruck als "Kiwi" vor. Keinerlei Starallüren, er ist einfach nett und sympathisch. Warum er das hier macht? Weil er Bodo vor einiger Zeit kennen und schätzen gelernt hat,



und nachdem dieser sich mit seinem Restaurant "Luz del Sol" selbstständig gemacht hat, "wollten wir mal etwas Besonderes gemeinsam machen.",,Mir macht so was einfach Spaß. Es ist anders als das, was ich sonst so mache."

Kiwi kam grade erst aus Paris, wo er für die Jury von Germany's Next Top Model kochte und einen Werbefilm gedreht hat. Sein Terminkalender proppenvoll. Bis Mai ist er ausgebucht. Der nächste Termin ist die Abschlussveranstaltung von Popstars. Es ist nicht so dass er mit Prominamen herumwirft und sich beweihräuchert. Kiwi ist einfach zu Recht stolz auf das, was er sich in vielen Jahren harter Arbeit gemeinsam mit seinen Partnern geschaffen hat. "Ich wollte Koch werden, aber die Zeit war total konservativ. Später habe ich mit den Job dann eben gebacken". Kiwi lebt offensichtlich seinen Traum. Vor einigen Jahren hat er gemeinsam mit sechs Freunden das Catering Unternehmen Buena-Vista-Social-Crew gegründet. "Damals hatte keiner von uns Geld, jeder hat einen Hunderter auf den Tisch gelegt, und wir haben uns die ersten Gläser bei IKEA gekauft. Wir hatten eine Küche im Keller, so fing alles an". Heute haben sie neben dem Catering-Unternehmen zwei Restaurants und 144!! Angestell-

Kaviar: nein danke

Auf meine Frage, ob es Dinge gibt, die nicht in seine Küchen kommen, antwortet Kiwi mit einem klaren: Ja! Er hält nichts von Kaviar, und Gänsestopfleber kommt

Restaurant Don Carlos Gartenlokal mit gemütlichem Ambiente

Marita & Waldemar Edmar Avda. Las Palmeras, 2 in **Giniginamar**

Tel.: 628 259 900 - 928 344 931

Di.-So. ab 17.00h So. ab 11h Frühschoppen und ab 14:30 Kaffee & Kuchen



(Mittwoch Ruhetag) Tel: 600 269 018

In der Bungalowanlage Solymar Calma / Costa Calma





Fuerteventura

Restaurants & Bars

Seite 10 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008



Trudes Hexenstube Alle Sportübertragungen live auf Arena

bei ihm auch nicht auf den Tisch. Diese Lebensmittel werden unter Bedingungen geerntet bzw. hergestellt, mit denen er sich nicht einverstanden erklärt. Er will keine Tierquälerei unterstützen und legt daher grundsätzlich viel Wert darauf zu wissen, woher sein Fleisch Bananen-Eis war mal eine ganz heiße Kreation. "Dabei ging es mir im Grunde genommen darum, mal ganz provokant zu sein", gibt er schelmisch zu. Oder die Sache mit den Duftflakons. "Ich habe mir leere (natürlich brandneue) Duftflakons mit Zerstäuber besorgt, die-

se mit Gewürzessenzen gefüllt und die Gäste selbst ihr essen "würzen" lassen." Damit hat jeder seinen eigenen Geschmack spielen lassen und das hat einigen Anlass zur Heiterkeit gegeben.



Suite Hotel Marina Playa 'Vital-Oase": Meerwasser-Hallenbad (im Winter beheizt), Whirlpool, Sauna,

Sonnenterrassen, Massagen, Fitnessrau Restaurant: tägl. frischer Fisch, deutsche u. kanarische Spezialitäten. Ausrichtung von Feiern aller Art. Freitag Ruhetag.

Fax (0034) 928 54 49 76

Wie man ein Menü schreibt

Auf meine Frage bekomme ich eine wage Antwort. "Man muss eine kulinarische Geschichte erzählen. Wer einfach nur seine besten Gerichte aneinander reiht, schreibt kein Menü." OK, wie stelle ich mir denn das jetzt vor?

Das Pub in Costa Calma Täglich geöffnet 18:00 bis 03:00 Uhr Jeden Freitag "Rocknight" internationale Biere - Longdrinks - Cocktails Snacks - Dart - Sportevents Diebels vom Fass - Spezial-Partys Musik aus den 70ern bis heute Sie finden uns gegenüber der Tankstelle im Center "Internacional"

Abends beim Essen habe ich dann verstanden, was Kiwi meinte. Jeder Gang ist in sich stimmig, enthält etwas ganz besonderes und auch unerwartetes und ist sowohl Vorbereitung des nächsten als auch Abschluss des vorherigen Ganges. Klingt spannend? Das war es auch.

Alle, die es dieses Mal versäumt haben, seien getröstet: Man war sich schnell einig: es soll ein nächstes Mal geben. Wir freuen uns riesig darauf. Toll, dass solche Events auf unsere schöne Insel geholt werden. Ein dickes Lob und ein ganz großes Dankeschön an Margarete und Bodo Josinger, die das mit ihrem Engagement möglich gemacht haben.

kommt. Und überhaupt, was bei ihm auf den Tisch kommt ist von feinster Qualität.

Auf meine Frage nach dem Verrücktesten, was er jemals gekocht habe, sprudeln die Geschichten nur so aus Kiwi heraus. Blutwurst-

Blutwurst-Bananen-Eis und Duftflakons



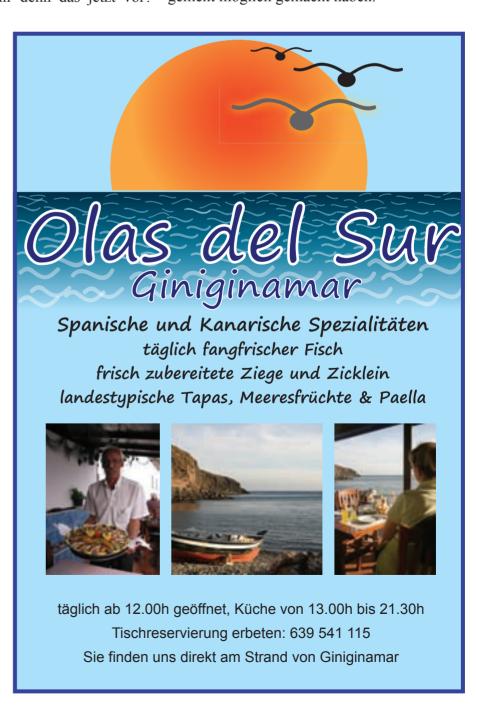
Restaurant. 25.12. Weihnachtstanz

> 31.12. Silvesterparty mit Felix del Sur

mit Felix del Sur

Sie wissen, bei uns ist immer 'was los! Unsere Party wird ein Hit.

Reservieren Sie Ihren Tisch unter Tel.: 928 547 192



Inselkarte



Seite 11 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008







Aktorant Innogest su

Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Tel.: (0034) 928 876 460 Fax: (0034) 928 876 780 email: info@aktorent.de www.aktorent.de

Giniginamar 2 nebeneinander liegende Studios



Zwei nebeneinader liegende Studio-Apartments in der Anlage "Aurora I" in Giniginamar. Herrlich ruhige Lage. Die Studios verfügen jeweils über einen Balkon und haben Zugang zum neu gebauten Swimmingpool der Anlage "Aurora II". Die Studios müssten innen renoviert werden.

ie € 59.900 Ref.: GMAR-10x

Giniginamar Studio-Apartment in Neubauanlage



Großzügiges Studio in neu gebauter Anlage in Giniginamar. Absolut ruhige Lage. Einbauschränke, Einbauküche. Großer Gemeinschaftspool. Das Studio ist voll möbliert und ausgestattet. Ansehen lohnt!

€ **89.900** Ref.: GMAR106

Costa Calma 2-SZ Apartment mit tollem Meerblick



Schönes Apartment in guter Lage von Costa Calma. 2 SZ, 1 Bad, großer Abstellraum, Wohnzimmer mit offener Küche. Einbauschränke, voll möbliert. Terrasse mit Meerblick. SAT-TV, Markisen, Fliegengitter, Blendläden und viele andere Extras.

€ 159.900 Ref.: CCJDC

Costa Calma Bungalow mit 2SZ und Garage



Gepflegter Reihenbungalow in sehr ruhiger Lage. 2 SZ, Wohnzimmer mit offener Küche, 2 Bäder. Die große Terrasse ist von außen nicht einsehbar. Die Garage liegt direkt am Haus und ist von der Terrasse aus zugänglich. Voll möbliert , hochwertig ausgestattet. Wintergarten, Sat-TV u.v.m.

Ref.: CRBUG-K

€ 179.900

Jandia Beach Golf Apartments und Maisonetten



Apartments und Maisonette-Wohnungen in der ersten Reihe des einzigen Golfplatzes ganz im Süden. Die exklusivste Lage Jandias. Toller Blick über den Golfplatz. Verschiedene Größen von 1 - 3 Schlafzimmer. Ausstattung mit Einbauschränken und Einbauküchen.

von €180.000 - €330.000 Ref.: JanBG

Baugrundstücke in verschiedenen Lagen

Costa Calma, "Beverly Hills" 520m² für Einfamilienhausbebauung, € 65.000

Tarajalejo, "Puerto Azul"

zwei nebeneinanderliegende Hanggrundstücke mit je 500m² für große Villa, fantastischer Blick, je € 90.000

Tarajalejo, "Puerto Azul"
500m² für zweigeschossiges EFH + Keller.
€ 89.900

Tesejerague (nahe Tarajalejo) 1.000m² für Einfamilienhaus, €65.000 6.000m² mit Brunnen, für EFH, €95.000

Ref.: Grundstück

Jandia 2-SZ Penthouse-Wohnung



Eindrucksvolle Penthouse-Wohnung mit Panoramablick über den Strand von Jandia. 123m² bebaute Fläche + sehr große Terrasse, die teilweise mit einer Pergola überdacht ist. Kamin/ gemauerter Grill. Großes Wohnzimmer, Küche, 2 Schlafzimmer, 1 Bad. Gäste-WC. Voll möbliert.

€ 270.000 Ref.: JanPP

Costa Calma 2-SZ Wohnung mit toller Aussicht



Großzügige Wohnung im Obergeschoss mit großem Sonnenbalkon und toller Aussicht. Ruhige Lage. 2 SZ, 2 Bäder (1 en-suite), großes Wohnzimmer, separate Küche, Abstellkammer und Solana. Voll möbliert.

€ 174.900 Ref.: CRAMY414

La Pared Haus mit 2 kompletten Wohnungen



Wunderschönes Haus mit 2 Wohnungen. Beide Wohnungen verfügen über 2 SZ, Wohnzimmer, Bad, Küche und Terrasse. Schön angelegter Garten, Carport. Das Haus wird komplett möbliert und eingerichtet verkauft.

€ 299.900 Ref.: LP-L

Jetzt anrufen und einen Besichtigungstermin vereinbaren!

Aktorant immogest ar

Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Tel.: (0034) 928 876 460 Fax: (0034) 928 876 780 email: info@aktorent.de www.aktorent.de

Costa Calma Chalet mit 2 SZ und großer Terrasse



Komfortables Chalet mit 2 SZ und 2 Bädern. Wohnzimmer, separate Küche, Wintergarten. Die große Terrrasse ist teilweise überdacht und mit einer Holzpergola überbaut. Unter der Pergola befindet sich eine gemauerte Bar. Ruhige Lage. Voll möbliert.

€ 199.900 Ref.: CRBUG-S

Las Hermosas (nahe La Pared) Fincas mit 10.000m² Land



Neu erbaute Fincas in Top Lage nahe La Pared. Panoramablick über Berge und Täler bis zum Meer am Horizont. 4 Schlafzimmer, 2 Bäder, großes Wohnzimmer, Esszimmer, separate Küche, Innen-Patio, Doppel-Garage

€ 379.000 Ref.: LH

Costa Calma - Strandlage Studioapartments mit Meerblick



Studioapartments mit großartigem Meerblick und 100m Fußweg zum Strand. Einkausfmöglichkeiten, Restaurants etc. in direkter Nähe. Die gesamte Anlage wird aufwändig modernisiert. Swimmingpool und Tennisplatz. Einbauschränke und Einbauküche.

ab € 116.000 Ref.: CC RESHIB

Violante/ Giniginamar 3SZ Finca mit 12.800m² Land



Hübsche Finca mit 3 Schlafzimmern und 2 Bädern, große Küche, großes Wohnzimmer und Essbereich. Geschützte Terrassenbereiche. 198m² bebaute Fläche auf 12.800m² Grundstück, ca. 5.000m² davon eingezäunt und gärtnerisch angelegt. Ideal für Tiere. Große Garage

€ **360.000** Ref.: VIO1

Costa Calma 2-SZ Bungalow mit privatem Pool



Sehr schöner Reihenbungalow mit großer Terrasse und privatem Pool. 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, Küche, Wohnzimmer und teilweise überdachte Terrasse. Ruhige Lage. Vor dem Haus befindet sich ein KFZ-Stellplatz auf dem Grundstück. Das Haus ist sehr gepflegt wird voll eingerichtet verkauft.

€ 265.000 Ref.: CRSMPA-B

Costa Calma 2-SZ Apartment mit privatem Pool



Geräumiges Apartment in ruhiger Lage von Costa Calma in der Nähe des Naturparks. 2 SZ, 2 Bäder, Wohnzimmer mit offener Küche. Voll möbliert. Große Terrasse mit privatem Pool. SAT-TV, Markise, Fliegengitter, Fenstergitter und viele andere Extras.

€ 199.000 Ref.: CRSMBUG14

La Pared Bungalow mit herrlicher Dachterrasse



Dieser Bungalow ist von einem sehr schön angelegten und üppig bepflanzten Garten umgeben. Meerblick! Ruhige Lage. 2 SZ, 1 Bad, großes Wohnzimmer, Küche. Carport. Diese Immobilie ist in einem perfekten Pflegezustand und wird voll eingerichtet verkauft.

€ 265.000 Ref.: LP-H

La Pared frei stehendes Haus mit 2 SZ



Frei stehendes Haus in Bestlage von La Pared. Garten mit Platz für Pool. 2 SZ, 1 Bad 1 WC, mehrere Terrassen, Wohnzimmer mit offener Küche. Toller Blick zum Meer und in die Berge von der oberen Terrasse. Garagenkeller

€ 239.900 Ref.: LP-R8-C3

Ajuy traumhafte Finca direkt an der Küste



Einmalige, direkt an der malerischen Westküste von Ajuy gelegene Finca auf 10.000m² Grundstück. Neu gebautes Haus mit reichlich Fläche. 3 Schlafzimmer, separate Küche, Wohnzimmer mit rustikaler Holzdecke, Garage, Keller. Große Terrassenflächen. Traumhafter Meerblick!

€ 539.000 Ref.: AJ2

Neue Anschrift: Centro Comercial "El Palmeral", Lokal Nr. 3 Costa Calma

Telefon: (0034) 928 876 460 www.aktorent.de

Reportage



Seite 14 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

"Juullimi Ukiortaassamilu Pilluarit"

...würde er selbst vielleicht auf bete zweier Eltern und veranlasst li, Krampus, House-Grönländisch sagen, ein verschmitztes Lächeln im langen weißen Rauschebart, sein Lieblingsrentier hinter den Ohren kraulend.

Sein Aussehen kennen alle: rote Pluderhosen in hohen schwarzen Stiefeln, darüber ein roter Mantel mit weißem Pelzbesatz und über dem dicken Bauch ein breiter schwarzer Gürtel. Nikolaus, Weihnachtsmann, Father Christmas, Sinterklaas, Papa Noel, Santa Claus – welchen Namen er auch trägt, er ist zum Symbol für das Schenken an Weihnachten geworden.

Wundervoll und wunderlich

"Er wohnt auf einer Wolke." soweit die Aussage meines sechsjährigen Sohnes. Anderen Quellen zufolge residiert er weit oben im Norden, wo genau ist nicht geklärt, auf jeden Fall aber in Schnee und Eis.

Sankt Nikolaus, in dessen Gestalt unser Weihnachtsmann seinen Ursprung hat, wäre von dieser Ortswahl wahrscheinlich überrascht, war er doch vor rund 1.300 Jahren als Bischof des Küstenstädtchens Myra tätig, das im Südwesten der heutigen Türkei liegt.

Doch nicht nur die Adresse hätte ihn an unserem Santa Claus gewundert, da wäre auch noch die Sache mit dem fliegenden Rentierschlitten... Doch wer weiß, vielleicht hätte ihn diese Art der Fortbewegung gar nicht erstaunt, denn auch Sankt Nikolaus, der echte, kann mit einer Fülle wundersamer Begebenheiten aufwarten: Als Säugling ist er bereits so fromm, das er Mittwochs und Freitags, den Fastentagen der Woche, nur einmal die Brust der Mutter annimmt. Als Erwachsener beruhigt er Stürme, vermehrt Korn, und erweckt Tote wieder zum Leben. Auch nach seinem ei-

genen Tod reißen die Wunder nicht ab. So erhört Sankt Nikolaus zum Beispiel die Ge-

einen Wirbelsturm, ein entführtes Kind zurückzubringen.

Alles im Schuh

Die meisten der heutigen Nikolausbräuche sind auf dessen ,legendäre' Taten zurückzuführen. Zum Beispiel hat das nächtliche Befüllen der Schuhe, die die Kinder am Abend vor dem 6. Dezember vor die Tür stellen, seine Wurzeln in der Beschenkung der drei

MY HAT'S OFF to the pause that refreshes

Jungfrauen durch Nikolaus.

Es heißt, ein Vater hatte drei Töchter, jedoch war er so arm, das er sie nicht verheiraten konnte. Den Mädchen wäre somit nur die Prostitution geblieben. Nikolaus, damals noch ein junger Mann aus reichem Elterhaus, schlich sich daraufhin nachts zum Haus des Vaters und warf in das Zimmer jeder Tochter einen Klumpen Gold.

Man kann sich vorstellen, dass bei dieser Mitgift die Ehe-Bewerber Schlange standen.

Übrigens war es früher üblich, die Weihnachtsbescherung am Nikolaustag abzuhalten. Im Zuge der Reformation und deren kritischen Haltung gegenüber der Heiligenverehrung verlegte man die Bescherung auf den Weihnachts-

Lob und Tadel

War man nett und brav, kann man sich auf entsprechende Geschenke und freundliche Worte des Nikolaus freuen, wenn nicht, gibt es seinen Partner, Knecht Ruprecht, Schmutzcker, Zwarte Piet oder Père Fouettard genannt.

Diese Figur bildet Gegengewicht das zu Nikolaus, sie ,belohnt' die unartigen Kinder durch einen Klaps mit der Rute. Ihren Ursprung hat sie wahrscheinlich den

> Gestalten vorchristlicher Traditionen. Zum Beispiel treiben Perchten oder die Buttermandl, mit Stroh verkleidet, in rauen Winternächten Unwesen ihr Berchtes-

gadener Land und im Oberallgäu gibt es um den Nikolaustag das Klausentreiben.

Doch so raubeinig ,Nikolaus' Gefährte auch scheinen mag – auch die Kinder mit Eintragungen im ,schwarzen Buch' erwartet

ein Happy End mit Geschenken und Naschwerk.

Aus kaltem Schnee und Limonadenrot?

Vielleicht liegt der Ursprung unseres heutigen Weihnachtsmannes im Norden Europas. Hier gibt es schon seit alters her eine Gestalt, die Rute und Nüsse im Gepäck hat und zu Beginn des Winters mit seinem Rentierschlitten die Menschen besucht. Der Mann trägt einen Bart, einen langen Kapuzenmantel aus Pelz und wohnt in Lappland.

blom beeinflusste, als er an der Vorlage für die "Auch der Weihnachtsmann trinkt Coca-Cola'-Plakate arbeitete, ist durchaus denkbar. Das Gerücht allerdings, .Coca Cola' hätte sich einst als Herrenausstatter des Weihnachtsmanns betätigt, stimmt nicht. Die



amerikanische Limonadenmarke hat ihm wohl weltweit gute PR gebracht, aber seine schönen roten Kleider trug er schon am Leib, bevor ihn die findigen Werbezeichner ab 1931 vor den "Coke'-Karren spannten.

Auch die amerikanische Bezeichnung , Santa Claus' kommt aus good old Europe. Holländische Einwanderer brachten ihr "Sinterklaasfeest' mit nach Amerika

und ernannten Sankt Nikolaus zum Schutzpatron Neu Amsterdams, dem heutigen New York.

Und Rudolph?

Bleibt noch die Frage nach dem fliegenden, von Rentieren gezogenen Schlitten, mit dem der Weihnachtsmann nachts auf den Hausdächern landet, um durch den Kamin in die gute Stube zu rutschen und die wartenden Strümpfe zu füllen.

Dieser Mythos geht wohl auf das im Jahre 1823 ano-Dass diese Figur den schwe- nym veröffentlichte Gedicht: , The dischen Grafiker Haddon Sundnight before christmas' zurück in dem die acht Rentiere namentlich genannt werden – aber kein Rudolph ist dabei. Er taucht das erste Mal 1939 in einem Gedicht von Robert L. May auf. Durch das Weihnachtslied Rudoph, the Red-Nosed Reindeer wird der Vierbeiner mit der roten Nase fast so

Reportage



Seite 15 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

berühmt wie sein Chef auf dem Schlitten.

Gibt es ihn wirklich?

Spricht man vom Weihnachtsmann, muss man auch die Geschichte einer kleinen New Yorkerin erzählen. 1897 schrieb sie der Zeitung *Sun* einen Brief in dem sie fragte:

"Ich bin acht Jahre alt. Einige von meinen Freunden sagen, es gibt keinen Weihnachtsmann. Papa sagt, was in der "Sun" steht, ist immer wahr. Bitte, sagen Sie mir: Gibt es einen Weihnachtsmann?" Virginia O'Hanlon

Dem erfahrensten Kolumnisten der Zeitung, *Francis P. Church*, fiel die schwierige Aufgabe der korrekten Antwort zu. Ihm gelang eine so wunderbare, überzeugende Erklärung, dass die Sun diesen Briefwechsel bis zu ihrer Einstellung im Jahr 1950 jedes Jahr zu Weihnachten auf der Titelseite abdruckte.

Seit 1977 lebt diese schöne Tradition der überregionalen Zeitung Welt am Sonntag auf Anregung des WamS-Autors Rolf R. Bigler weiter.

Seine Adresse...

Man kann dem Weihnachtsmann schreiben, und meist erhält man sogar Antwort. Die genaue Adresse variiert allerdings von Land zu Land. In Deutschland haben die Kinder gleich mehrere Anschriften zur Auswahl. Die Briefe 'An den Weihnachtsmann im Himmelreich' zum Beispiel gehen, je nach Ort des Absendens, an die Postämter zweier Dörfer namens *Himmelreich* (eines liegt bei Hannover, das andere im Schwarzwald).

Das bekannteste deutsche Weihnachtspostamt ist jedoch das des brandenburgischen Ortes Himmelpfort, nördlich von Berlin gelegen. Hier werden pro Jahr rund 200.000 Briefe an den Weihnachtsmann von dessen irdischehrenamtlichen Helferinnen und

Helfern beantwortet.

Andere Länder andere Sitten, andere Adressen:

Wohnt man in Amerika, schickt man seinen Wunschzettel an die dort postalisch-offizielle Adresse Santa Claus, Nordpol. Die Finnen wissen ihn im lappländischen Korvantunturi die Schweden in Dalarna und die Dänen in Grönland.

Bei den Schweizern wohnt der Nikolaus im *Schwarzwald* und der niederländische Sinterklaas kommt gar mit einem Dampf-



schiff aus Spanien...

Das heißt, wir sind hier momentan keineswegs fernab jeglicher traditioneller Weihnacht sondern praktisch mitten im Geschehen! Also dann: ¡Feliz Navidad!

Gibt es den Weihnachtsmann?

Auf diese Frage der achtjährigen New Yorkerin Virginia O'Hanlon, die sie 1897 der Zeitung *Sun* stellte, antwortete der Kolumnist Francis P. Church:

"Virginia, deine kleinen Freunde haben nicht Recht. Sie glauben nur, was sie sehen; sie glauben, dass es nicht geben kann, was sie mit ihrem kleinen Geist nicht erfassen können. Aller Menschengeist ist klein, ob er nun einem Erwachsenen oder einem Kind gehört. Im Weltall verliert er sich wie ein winziges Insekt.

Solcher Ameisenverstand reicht nicht aus, die ganze Wahrheit zu erfassen und zu begreifen.

Ja, Virginia, es gibt einen Weihnachtsmann. Es gibt ihn so gewiss wie die Liebe und Großherzigkeit und Treue. Weil es all das gibt, kann unser Leben schön und heiter sein.

Wie dunkel wäre die Welt, wenn es keinen Weihnachtsmann gäbe! Es gäbe dann auch keine Virginia, keinen Glauben, keine Poesie gar nichts, was das Leben erst erträglich machte. Ein Flackerrest an sichtbarem Schönen bliebe übrig. Aber das Licht der Kindheit, das die Welt ausstrahlt, müsste verlöschen.

Es gibt einen Weihnachtsmann, sonst könntest du auch den Märchen nicht glauben. Gewiss, du könntest deinen Papa bitten, er solle am Heiligen Abend Leute ausschicken, den Weihnachtsmann zu fangen. Und keiner von ihnen bekäme den Weihnachtsmann zu Gesicht - was würde das beweisen?

Kein Mensch sieht ihn einfach so. Das beweist gar nichts. Die wichtigsten Dinge bleiben meistens unsichtbar. Die Elfen zum Beispiel, wenn sie auf Mondwiesen tanzen. Trotzdem gibt es sie.

All die Wunder zu denken - geschweige denn sie zu sehen -, das vermag nicht der Klügste auf der Welt.

Was du auch siehst, du siehst nie alles. Du kannst ein Kaleidoskop aufbrechen und nach den schönen Farbfiguren suchen. Du wirst einige bunte Scherben finden, nichts weiter. Warum? Weil es einen Schleier gibt, der die wahre Welt verhüllt, einen Schleier, den nicht einmal die Gewalt auf der Welt zerreißen kann. Nur Glaube und Poesie und Liebe können ihn lüften. Dann werden die Schön heit und Herrlichkeit dahinter auf einmal zu erkennen sein. "Ist das denn auch wahr?" kannst du fragen. Virginia, nichts auf der ganzen Welt ist wahrer und nichts beständiger.

Der Weihnachtsmann lebt, und ewig wird er leben. Sogar in zehn mal zehntausend Jahren wird er da sein, um Kinder wie dich und jedes offene Herz mit Freude zu erfüllen.

Frohe Weihnacht, Virginia.
Dein Francis Church."



Gesundheit

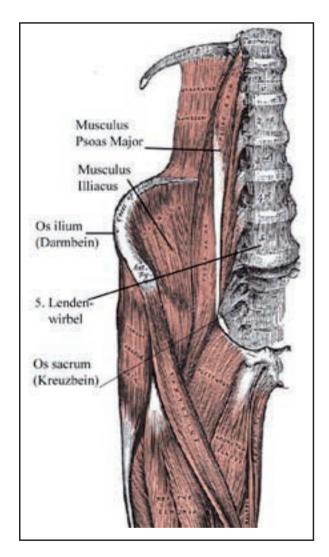


Seite 16 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

Es schießt die Hex' Lumbago, Teil 1

...und wen es trifft, der macht erst mal nix mehr. Der stechende Schmerz im Kreuz zwingt uns in die Knie und in die unfreiwillige Ruhe.

Alfred N. ist ein erfolgreicher Mittvierziger. Sein Beruf macht ihm Spaß, obwohl er arbeitsbedingt sehr oft im Büro sitzt oder im Auto unterwegs ist. Zur Entspannung arbeitet er deshalb am Wochenende gerne im Garten. So auch an diesem Sonntag. Alfred N. ist gerade mit Umgraben fertig geworden, er richtet sich auf und in diesem Moment 'schießt's ihm in's Kreuz'.



Wer war's?

Hätte Alfred N. im 16. Jahrhundert gelebt, würde er vielleicht tatsächlich einen wenig netten, des Zauberns mächtigen Waldbewohner hinter dem 'Anschlag' vermuten. Das vermeintliche haegtessan- [Hexen] oder auch ylfa [Elfen] gescot [geschoss], moderndeutsch 'Hexenschuss', nennen die heutigen Mediziner Lumbago [Lendenlähmung], wenn der Schmerz im Lendenbereich auftritt, zieht er bis ins Gesäß oder Bein einer Seite, heißt es Lumboischialgie.

Der Verursacher dieses plötzlich auftretenden Schmerzes ist nämlich mitnichten ein außenstehender Tunichtgut.

Die war's

Für den 'Hexenschuss' gibt es verschiedene Ursachen. In der Praxiserfahrung ist der häufigste Auslöser eine Blockade des Ileosacralgelenks oder der Facettgelenke, die wir in diesem ersten Teil über die Lumbago beschreiben wollen.

Um zu verstehen, was mit unserem Körper

passiert, müssen wir uns das Zusammenspiel von Wirbelsäule und Muskulatur genauer ansehen. Es ist wichtig zu wissen, dass unsere Haltung nicht nur durch die Längsmuskeln des Rückens entlang der Wirbelsäule beeinflusst wird, sondern auch ganz entscheidend durch unsere Bauchmuskulatur. Ist sie trainiert, kann sie unser Rückgrat in Form halten. Ist sie schlaff, weil wir den ganzen Tag sitzen und auch sonst nicht auf ausreichendes Training dieser Körperpartie achten, kommt es zu einem ganz fatalen Teufelskreis.

So funktioniert's

Betrachten wir unseren "Haltungsapparat" einmal genauer. Stellen Sie sich Ihre Wirbelsäule mit den einzeln Wirbeln vor.

Nach hinten befindet sich enganliegend rechts und links von ihr die Längsmuskulatur des Rückens [auch als Musculus erector spinae bezeichnet], die vom Kopf über den Brustbereich bis hin zum Gesäß verläuft und die mit jedem einzelnen Wirbel verbunden ist. Diese Muskulatur ist autochthon, dass heißt, wir können sie nicht bewusst beeinflussen. Sie sichert unserem Rückgrat einen Teil der nötigen Stabilität

Nach vorne hin haben wir im Lendenbereich gleich zwei "Muskulaturebenen", den sogenannten Musculus Psoas-Major [großer Lendenmuskel], der ebenfalls beidseitig an der Wirbelsäule entlang läuft und unsere Bauchmuskulatur – im Idealfall in Form eines "Waschbretts".

Da läuft was falsch!

So, und nun stellen Sie sich die Ausbildung und die Arbeit dieser Muskelpartien vor. Ist unser Körper trainiert, wirken alle drei Muskelstränge zusammen und verleihen uns eine aufrechte, gesunde Haltung.

Ist jedoch die vordere Bauch- und Psoas-Muskulatur schlaff, weil wir, wie gesagt, wenig oder falsch trainieren und ansonsten sowieso die meiste Zeit im Sitzen verbringen, übernimmt die Längsmuskulatur des Rückens die Aufgabe, das Ganze in Form zu halten. Man muss kein Orthopäde sein um zu wissen, dass dies nur begrenzte Zeit gut gehen kann. Denn gerät ein harmonisch-dynamisches Gebilde aus dem Gleichgewicht, ist es eine Frage der Zeit, bis eine kleine Bewegung fatale Folgen hat.

Und dann passiert's

Es ist unglaublich, wie anpassungsfähig unser Körper ist und wie viel er aushalten kann. So auch unser Muskelapparat. Verlangen wir ihm jedoch ständig mehr ab, als er leisten kann, kommt es zum Beispiel zu anhaltenden Verkrampfungen, die wir als "Rückenschmerz' empfinden.

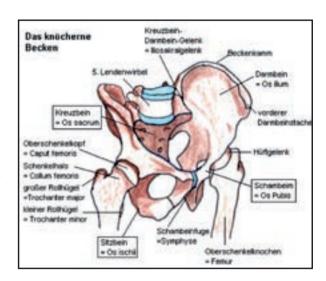
Es kann auch passieren, dass wir eine kleine, 'falsche' Bewegung beim Aufstehen, Aufrichten aus gebückter Haltung oder beim Heben schwerer Dinge machen. Dann kann es zur Blockade des Ileosacralgelenks [Os Ilium = Darmbein, Os sacrum = Kreuzbein] kommen. Häufig wird in diesem Fall ein 'Bandscheibenvorfall' angenommen, der jedoch, wie man



sieht, nicht zutrifft.

Eine zutreffende Diagnose zu stellen, ist nicht einfach.

Als <u>Faustregel</u> gilt: Ein ,Hexenschuss' ist nach wenigen Tagen Ruhe vorbei, sofern man die Rückenmuskulatur entspannt hat. Dazu legt man sich auf den Rücken und die Unterschenkel auf einen Hocker, der in etwa die Höhe der Oberschenkellänge hat. So sind die Beine im rechten Winkel positioniert, der Schmerz lässt



nach und die Wirbelsäule wird entlastet.

Hält der Schmerz jedoch länger als drei Tage an, oder gesellen sich Sensibilitätsstörungen, Muskelschwächen oder gar Blasen- und Mastdarmstörungen hinzu, suchen Sie bitte einen erfahrenen Arzt auf.

Vor-beugen

Den weitaus meisten Rückenproblemen kann man mit gezielter, professioneller Krankengymnastik und bestimmten Sportübungen vorbeugen. Eine gute Methode ist zum Beispiel das Pilates-Training, bei dem viele Übungen auf die Stärkung der tiefen Bauch-Muskulatur ausgerichtet sind. Man verbessert hierdurch nicht nur die Stabilität der Wirbelsäule, sondern auch die ganze Körperhaltung.

Da "Lumbago" ein weites Feld verschiedener möglicher Ursprünge, deren Erkennung und Therapie umfasst, geht es mit diesem Thema in der kommenden Ausgabe der Fuerteventura Zeitung (Nr. 13) weiter.

Medizinische Beratung Dr. med. H.-B. Bludau Facharzt für Innere Medizin

Caleta de Fuste, Costa Calma, Corralejo



Beauty & Wellness



Seite 17 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

Sauna

"Die Frauen sind am schönsten

nach der Sauna". Das sagt ein finnisches Sprichwort. Und warum das so ist, ergründen wir hier.

Wie wir alle wissen, ist eine Sauna ein beheizter Raum, in dem man seinen Körper kurzzeitig hohen Temperaturen aussetzt. Mittels eines Ofens wird in einem Raum. meist aus Holz gebaut, eine Temperatur erzeugt, die in der Regel zwischen 80 und 100°C liegt, die aber auch bis zu 130°C betragen kann.

Sitz- bzw. Liegebänke sind in zwei oder drei Stufen angeordnet. Wärme steigt nach oben, entsprechend ist es auf den oberen Bänken am wärmsten. Die Luftzirkulation in einer Sauna wird durch Frischluftzufuhr erreicht. Um die Temperatur aufrecht zu erhalten, wird diese sofort aufgeheizt.

die Haut, unser bekanntermaßen größtes Organ. Die Blutgefässe weiten sich, die Durchblutung nimmt zu. Die Oberflächentemperatur der Haut steigt nach 15-minütigem Aufenthalt in der Sauna auf 40 bis 42°C an, in der folgenden Abkühlungsphase verengen sich die Blutgefäße dann wieder und die Gefäße werden trainiert. Außerdem bewirken das Schwitzen und die wiederholten Wasseranwendungen ein Aufquellen der obersten Hornschicht der Haut, abgestorbene Hautzellen lockern auf und können leicht abgespült werden.

Aber nicht "nur" die Haut, erfährt eine positive Wirkung. Die Erhöhung der Körpertemperatur auf bis zu 39°C während der Schwitzphase, die eine Art künstliches Fieber darstellt, bewirkt das, was auch ein echtes Fieber bewirkt, nämlich die Zerstörung von temwechsel auch einen wohltuenden Effekt auf das Wohlbefinden.

Im Gegensatz zur Sauna, in der eine trockene Hitze vorherrscht, gibt es auch verschiedene Dampfbäder mit feuchter Hitze, die jedoch im Allgemeinen eine niedrigere Temperatur haben. Zu den wohl bekanntesten zählt das "Hamam", auch "Türkisches Bad" genannt.

Richtig saunieren

Wichtig: Alles Metall muss ab. Dazu zählen natürlich auch Haarklammern, die gerne mal vergessen

werden. Zunächst wäscht man sich unter der Dusche und trocknet sich dann gründlich ab. Geht man feucht in die Sauna, wird das Schwitzen verzögert. Beim Saunagang selbst sitzt oder liegt man im Saunaraum auf einem mitgebrachten Handtuch (die meisten Spa- oder Saunabereiche stellen diese zur Verfügung). Welche Höhe man bevorzugt, hängt von den persönlichen Vorlieben ab. Wer's besonders heiß mag, geht nach oben, wer's lieber langsam angehen lässt, setzt sich auf eine der unteren Bänke. Jede Sauna hat eine Uhr (meist eine Sanduhr) auf der man die Dauer des Saunaganges im Auge behalten kann. Grundsätzlich liegt der Aufenthalt zwischen 8 und 15 Minuten. Es folgt eine kurze Abkühlungsphase möglichst an der frischen Luft, da die Lunge nun besonders gut Sauerstoff aufnehmen kann und so auch die Atemwege schnell wieder abkühlen. Danach folgt ein kaltes Abwaschen des Schweißes. Dieses kann entweder durch ein Tauchbad, durch langsames Ab-





duschen mit kaltem Wasser oder durch Abreiben mit Eis erfolgen. Anschließend zieht man sich in einen Ruheraum zurück. Während dieser Phase setzt ein individuell unterschiedlich starkes Nachschwitzen ein.

In der Regel wiederholt man diese Prozedur mit 15-minütigen Pausen zwei bis drei Mal.

Diese Angaben dienen jedoch nur der Orientierung, individuell kann und sollte jeder auf das hören, was sein Körper ihm sagt. So ist zu Beispiel die Hitzetoleranz durchaus von der Tagesform abhängig und entsprechend muss jeder seinen eigenen Rhythmus finden.

Wer nicht?

Wen jedoch eine akute Infektionskrankheit, Entzündungen oder Herz-Kreislauf-Krankheiten, Venenthrombosen oder Krampfaderleiden plagen, hat in einer Sauna oder eine Dampfbad nichts verloren. Haben Sie Zweifel, wenden Sie sich vor einem Saunabesuch lieber an Ihren Hausarzt.



Positive Effekte

Der ursprüngliche Sinn des Saunierens war eine gründliche Körperreinigung. Quasi porentief rein macht die Sauna die Haut und soll sogar der Hautalterung vorbeugen. Direkt nach dem Betreten des Saunaraumes reagiert

peratursensitiven Krankheitserre-

Die Folge von Hitze mit anschließendem Kältebad entspannt die Muskulatur und hat neben physiologischen Effekten wie der Blutdrucksenkung, der Anregung von Kreislauf, Atmung und Stoff-



Praxis für Physiotherapie, Krankengymnastik auf neuro-physiologischer Basis und Massage

Fuerteventura

Tina Bärtle: Liv Michelsen: 630.543.488 697.280.208

Costa Calma La Residencia 30 Manuelle Therapie

- Manuelle Lymphdrainage
- Shiatsu Dorn-Therapie
- · Hot Stone Massage
- Rückbildungsgymnastik
- Geburtsvorbereitung



Judith

Yoga-Kursleiterin für Kinder & Erwachsene



Yoga-Kurse für Anfänger Mo. & Do. 19:30h Yoga für Kinder Di. 16.00h

Yoga-Einzelunterricht nach telefonischer Absprache





Original Kerala-Ayurveda

Sie finden uns in La Pared (Costa Real)

www.yoga-oase-fuerteventura.de Tlf: (0034) 679 420 307

> www.mayaaryuveda.de Tlf: (0034) 928 54 90 43 Funk: (0034) 609 570 275

Jubiläumsangebot vom 17.12 - 17.01 Ayurveda-Massage 50min. 59€

Ayurveda oder Yoga als Geschenk? Fragen Sie nach unseren Geschenkgutscheinen!

Mava Ayurveda-Therapeutin, ausgebildet in Indien Keiki-Meisterin



Ayurvedische Massagen, Kosmetik und Fußpflege

Hawaii-Massage Yin & Yang

Reiki

Candlelight-Paarmassagen Ausbildungen Aktive & passive Meditation

Öle, Cremes & Peelings aus eigener Herstellung

Haus & Garten



Seite 18 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008







Leuchtende Physalis

Wer kennt es nicht: da sitzt man im Restaurant vor seinem Teller, der zwar mit dem gewünschten Gericht bestückt ist, jedoch als Dekoration mit einer bisher nicht gesehenen Pflanze aufwartet. Frucht? Gemüse? Zierpflanze? Essbar???

deutig nachgewiesen, jedoch weiß man, dass ihre köstlichere Schwester ursprünglich aus Südamerika kommt.

Wer wann, von wo und wohin essbare wie hübsche Physalis-Pflanzen über die Erde verbreitet hat, ist ungewiss; heute findet man sie



Meine erste kulinarische Begegnung mit der Physalis ließ mich einen fragenden Blick in die Runde werfen, den mir ein aufmerksamer, lukullisch bewanderter Zeitgenosse netterweise mit einem aufmunternden Nicken beantwortete. Also gut, alles wird probiert. Mmmhhh: Frisch, fruchtig, säuerlich, süß - ein ungewohntes und leckeres Geschmackserlebnis.

Heimleuchten

Zugegeben, die kelchförmigen Blüten der Kapstachelbeere [Physalis peruviana] sind, zumindest farblich, nicht sonderlich attraktiv. Die zunächst grünen Blüin allen Teilen der Welt – auch auf den Kanaren.

Kombinieren Sie Kulinarisches mit Dekorativem im Garten oder auf dem Balkon und ziehen Sie einfach beide Pflanzen.

So geht's...

Anstatt die Samen in mühevoller Kleinarbeit einzeln herauszupulen, streichen Sie einfach ein Stück Fruchtfleisch mit dem Messer auf ein Papier-Küchentuch, so wie Sie Butter auf ein Brot schmieren, und lassen es gut trocknen. Danach können Sie die Körnchen leicht mit dem Messer vom Papier kratzen.



tenblätter werden gelb wenn die Frucht nahezu reif ist und vertrocknen dann. Ganz im Gegensatz zu denen der Physalis alkekengi, die nicht umsonst bei uns den Namen "Lampionblume" trägt. Ihre leuchtend orangen Blütenkelche sind ein echter Hingukker. Ob ihre Heimat in China oder Europa liegt, ist bisher nicht ein-

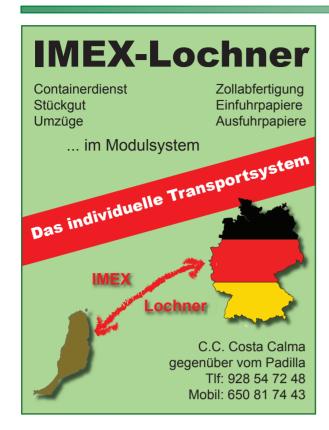
Zur Anzucht ist lockeres, nährstoffarmes Substrat mit einem pH-Wert weniger als 7 perfekt, wie zum Beispiel Torf oder spezielle Anzuchterde.

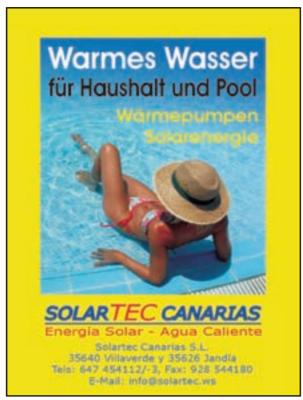
Füllen Sie eine Keimschale, einige kleine Plastiktrinkbecher oder einen kleinen Blumentopf mit Substrat und drücken dieses an.

Haus & Garten



Seite 19 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008





Säen Sie mit genügend Abstand, bedecken sie die Samen mit einer dünnen Schicht Substrat und drücken das Ganze leicht an. Die folgende Bewässerung macht man am besten mit einer Sprühflasche, damit die feinen Samen nicht stehen; man gewöhnt sie am besten langsam an die Sonne. Den ausgewachsenen Physalispflanzen macht deren direkte Einstrahlung nichts aus.

Normalerweise zieht man Physalis wie Tomaten ein-

jährig. Im Gegensatz zu anderen Früchten reifen die Blasenkirschen nicht nach, sobald sie gepflückt sind. Also geduldig warten, bis die Blütenblätter vertrocknet und die Früchtchen reif sind.

Die Frucht im Ballon

Physalis Die sind Nachtschattengewächse. Das heißt, Ihre Blüten, Blätter und Stängel sind, wie bei allen verwandten Arten, wie Kartoffeln, Tomaten, Paprika, etc. mit Vorsicht zu behandeln, da sie toxische Stoffe enthalten, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Aber dies sei nur als Hinweis gedacht, denn wer hat nicht schon voll Genuss

seine selbstgezogenen Tomaten verspeist...

Die Physalisbeeren enthalten

außergewöhnlich viele Nährstoffe, Vitamine und Mineralien: Die Vitamine C und B1, das Provitamin A sowie Eisen und Kalzium. Sie wurde wegen ihres besonders hohen Vitamin C-Gehaltes von Seefahrern gegessen, um gegen Skorbut vorzubeugen. Ob Sie die Früchtchen roh, getrocknet oder zu Marmelade verarbeitet genießen, ist Geschmackssache. In Afrika geht man noch einen Schritt weiter. Hier isst man die gekochten Blätter oder benutzt sie als Pflaster für entzündete Wunden.

Beliebt ist die Physalis auch in der Naturheilkunde wegen ihrer harntreibenden und reinigenden Wirkung bei Harnwegserkrankungen und Gicht sowie bei Nieren- und Blasensteinen.





weggeschwemmt werden.

Die Sämlinge sollten möglichst hell aber nicht zu heiß

TV-SAT-Electricó

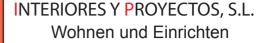
Elmar Bast

Hausgerätekundendienst

Elektrotechnik







- ► Gardinen, Stangen, Stoffe und Teppiche
- ► Möbel, Küchen und Schreinerarbeiten
- ► Lampen, Bilder und Deko-Artikel
- ► Gartenmöbel, Sonnenschirme, Pergolen
- ► Moskitoschutz, Markisen und Rollos

INTERIORES Y PROYECTOS, S.L. Bauen und Renovieren

- ► Komplette Bauerstellung von Einfamilienhäusern und Apartmentanlagen
- ► Fliesen- und Natursteinverlegung
- ▶ Umbau und Anbau-Lösungen
- ► Renovierung und Sanierung
- ► Maler- und Maurerarbeiten
- Dachisolierungen

Laden und Ausstellungsräume Innenarchitekturbüro

Näh-Atelier und Polsterei c/ Playa de la Jaqueta, 4

E-35627 Costa Calma **Fuerteventura** (hinter dem Shopping

Center "El Palmeral")

Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 16.00 - 19.00

TIf: 928 54 70 96 Fax: 928 54 72 70 eMail: inpro@arrakis.es







Michael Erben

Ihr Urlauberseelsorger

Seite 20 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

"Macht hoch die Tür..."

"Macht hoch die Tür, die Tor macht weit, es kommt der Herr der Herrlichkeit. Ein König aller Königreich, ein Heiland aller Welt zugleich. Der Heil und Segen mit sich bringt, der halben jauchzt mit Freuden singt. " Dies bekannte Adventslied stimmt viele Menschen in die Weihnachts-Botschaft ein: Die Geburt des Heiland und Erretters im Stall zu Bethlehem braucht ein weites großes Tor.

Mir ging bei diesem Adventslied das Felsentor Peña Horadada durch den Sinn. Es liegt an der Mündung des Barranco de la Peña nahe bei Ajui. Der 20 Meter hohe Bogen zum offenen Meer wird auch Arco del Jurado genannt. Das bedeutet – Bogen der Verteidigung oder des Schwures. In einem Führer las ich: "Der Bogen,

Gottesdienste in

16.00h in der Gaststätte "El

22.00h in der Kapelle St. Miguel in Morro Jable

Di. 25.12.

10.00h im Hotel "Faro" in

Mo. 31.12.

22.00h in der Kapelle St. Miguel in Morro Jable

Di. 01.01.

16.00h im Hotel "Faro" in

vom Meer aus gesehen, muss für die Konquistadoren einladend gewirkt haben, eine Einladung, hier an Land zu gehen und das Land zu erobern." Sicher eine Eroberung, die viel Leid und Gewalt hinterließ, so wie Herrscher zu aller Zeit dies mit ihren Entscheidungen leider oft verbreiten. Ob nun tatsächlich die Eroberung Fuerteventuras von hier aus geschehen ist, weiß ich nicht. Doch der Name Arco del Jurado erinnert an Machtkämpfe. Klein empfindet sich der einfache Mensch angesichts eines so gewaltigen Tores. Mit mächtiger Gischt umspült die Macht der Naturgewalten hier die felsige Küste. Mächtig und gewaltig fühlen sich Herrscher, die durch Triumphbögen ziehen. Sie verbreiten Angst, Schrecken und Not und reißen so

> wie wilde Wellen manches mit sich, was ihnen sich entgegen

> Doch dies scheint mir daist anders geartet.

> In einem engen Stall ist der

So sitze ich an der Peña Horadada, und denke beim Brau-

> sen der Wellen über das Weihnachtsgeschehen nach. Die Natur hat dieses Tor als eine geöffnete Höhle geformt, so wie es entlang dieser Küste im Vulkangestein ja so manche Höhlen gibt. In Palästina, einer ähnlichen Landschaft wie hier, soll es bei Bethlehem auch Höhlen geben; Höhlen, die den Hirten als Stall gedient haben. Wahrlich kein sehr wohnlicher Ort als Herberge für Gott selbst. Doch wenn ich mit dem richtigen Blickwinkel durch die Peña Horadada blik

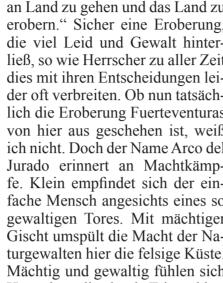
des Himmels hindurch. Das wild ringsum brausende Meer verschwindet. Da denke ich darüber nach, dass über der Krippe zu Bethlehem sich für die Hirten der Himmel ja öffnete. Sie hörten die Engelsbotschaft: "Ehre sei Gott – nicht Menschen – in der Höhe, und Frieden auf Erden..." Auch wir dürfen über der armseligen Krippe die Weite der Verheißung göttlichen Friedens erkennen. Auf der Rückkehr von Ajui wurde mir dann diese Deutung vom Adventslied noch einmal anschaulich vor Augen gemalt. In der Kirche von Pájara hatten Kinder ein großes Bild mit einem Herzen gemalt und der Inschrift auf Spanisch: ABRE LAS PUERTAS A CHRISTO -Öffne die Türen für Christus-. Dies Bild war am Altar angebracht. Ein Licht brennt im Herzen.

So heißt es am Schluss des Eingangs zitierten Liedes: "Komm o mein Heiland, Jesus Christ, meins Herzens Tür dir offen ist. Ach zieh mit deiner Gnade ein. Dein' Freundlichkeit auch uns erschein. Dein Heiliger Geist uns führ' und leit', den Weg zur ewigen Seeligkeit. Dem Namen dein, o Herr, sei ewig Preis und Ehr'."

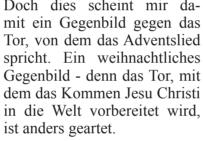
Dies erinnerte mich wieder an das Lied: Ja; die Türen unserer Herzen sollen wir zu Weihnachten weit öffnen. Der Friedensfürst, Jesus Christus, kommt auch heute in die Welt, aber anders als alle Herrscher. Er kommt als unser Heiland und Erlöser. Er bringt Licht und Hoffnung auch in die Dunkelheit unserer Zeit.

So wünscht Ihnen recht schöne besinnliche Weihnachtstage hier auf der Insel Ihr Urlauberseelsorger Michael Erben





setzt.



Retter der Welt geboren. Während die Weisen aus dem Morgenland ihn zunächst im Palast des Herodes suchen, kommt Gott als Friedenskönig ganz unscheinbar und schwach. Er ist der Heiland der Schwachen und Armen. Damit aber ist er auch ein mächtiges Bollwerk gegen wilde Wogen von Gewalt und Hass, die das Leben in der Welt prägen, leider weithin auch noch in unserer Zeit.

ke, sehe ich das Blau



der Weihnachtszeit Mo. 24.12.

Jardín" in Costa Calma

Jandia

Jandia

Deutsche Gottesdienste

Jeden Sonntag in ökumenischer Ausrichtung

10.00 Uhr Hotel Faro Jandia (gegenüber vom Leuchtturm) 13.00 Uhr Kapelle San Miguel (Morro Jable) 16.00 Uhr Gartenlokal "El Jardin" (Costa Calma/ gegenüber Marktplatz am Rande des Palmewaldes)

(jeden dritten Samstag im Monat)

Einladung zum Treffma(h)l am Samstag 15. Dez. von 11-16 Uhr im Centro Cultural in (Alt-) La Pared

Wir diskutieren Themen, singen, erzählen. Wir essen, was jede/r mitbringt. Bitte Geschirr (nach Möglichkeit) mitbringen und wieder mitnehmen. Kalte Getränke stehen zum Selbstkostenpreis bereit.

(Fahrtroute: Auf der Straße von Costa Calma nach Pajara an La Pared vorbei. Bei der Abzweigung nach "Las Hermosas" abbiegen, noch etwa 400 m weiter bis zur ersten nach rechts abbiegenden Straße fahren. Ausschilderung "Fußball-Stadion Benito Alonso" rechts den Berg hoch folgen, dann Ausschilderung Centro Cultural. Gleich rechts oben auf dem Berg sieht man Kindergarten, Kirche und Centro Cultural.)

> **Evangelisches Tourismus-Pfarramt** Tel: (0034) 928 875 247



यहिल्ला रिक्स इस

Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Tel.: (0034) 928 876 460 Fax: (0034) 928 876 780 info@aktorent.de www.aktorent.de

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen? Wir verkaufen Immobilien mit Erfolg!

Unser Unternehmen vermittelt jedes Jahr unzählige Immobilien im Wert von mehreren Millionen Euro

an englische, irische, schottische, deutsche, österreichische, spanische, italienische und viele andere Kunden.

Worauf warten Sie?

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin mit uns, wenn Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen möchten!

Tlf.: 928 876 460

Aktorent Inmogest, S.L.
Centro Comercial El Palmeral
E-35627 Costa Calma
Fuerteventura





Kleinanzeigen

Seite 22 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

Kleinanzeigen zu günstigen Preisen: 6€ für 20 Wörter, jedes weitere Wort 0,40€

Private Kleinanzeigen, die per Email oder online aufgegeben werden, sind in den Rubriken "Gebrauchtes/ Sonstiges" und "Arbeitsmarkt/ suche Job" ab sofort bis auf Weiteres kostenlos. Dies gilt nicht für gewerbliche Angebote oder Anzeigen, die per Fax oder Telefon aufgebeben werden

Immobilien

Vermietungen (langfristig)

Suche

Biete

Haus in Las Playitas, nahe des neuen Golfplatzes zu vermieten, 180 m² und 500m² Grundstücke. 3 Schlafzimmer, Diele, Küche, Speisezimmer, Bad, Garten, Garage, in einer sehr ruhigen Zone am Berg. Miete: 800 € / Monat Tlf.: 699.544.131

Neues kleines Apartment

in netter und ruhiger Urbanisation in Tarajalejo, strandnah Miete: 400 € pro Monat plus Wasser und Strom. Tlf.: 699.544.131

Vermietungen (Ferienwohnungen)

Suche

Nur Costa-Calma: Suche zur langfristigen Miete Apartment oder Ferienwohnung ca: 50m² von Oktober-April bevorzugt Costa-Calma Nähe Strand, maximal bis 550€ im Monat 0049.170.689.41.72

Suche Apartment oder Ferienwohnung vom Dez.

07 bis März 08 bevorzugt in Jandia oder Costa Calma für maximal 550 EUR/monatlich. Tel +49.7344.8217 e-mail: r.neumeister@t-online.de

Biete

Einzimmer-Appartment m. Küche und Bad in Jandia am langen weißen Sandstrand mit freiem Meeresblick, ab 15. Dez. bis Mitte Febr.

15. Dez. bis Mitte Febr. noch einige Termine frei. Tel. 928.166.038

Ferienhäuser in La Pared

mit privatem Pool, großen Terrassen, tollem Meerblick und komfortabler Ausstattung. www.la-pared.info

Immobilien-Verkauf

Suche

Englisches Rentnerpaar sucht Bungalow oder

Apartment in Costa Calma, möglichst mit Meerblick, 1SZ, bis max.100.000 Euro. 928.549.001

Biete

Zu verkaufen von privat,

Costa Calma, Duplex, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Salon und Küche, Terrasse & kleiner Garten VB 175.000€ Tel.: 619.277.453

Ginginamar, Studio- Apartment, in neuer Anlage mit Pool, voll möbliert. Nur 89.900 Euro, 619.374.749

Costa Calma, Groß-Garage,

30m², Strom, Wasser möglich, nähe Shopping Center Bahia Calma, 22.500,- Tel.: 660.266.877

La Pared, Bungalow,

Meerblick, 2SZ, 2 Bäder, ca. 70m² auf 150m² Grundstück, hochwertig eingerichtet, 239.000€, Aktorent Inmogest, (0034)928.54.90.01

Tarajalejo, Eckgrundstück, 500m², für 2-geschossige Einfamilienhaus-Bebauung. VB 99,000, Tel. 928.54.90.01

Arbeitsmarkt

Biete Job

Zimmermädchen gesucht.

Suchen für kleines Hotel Zimmermädchen/ Putzhilfe zur Aushilfe, Nähe Puerto Rosario Tel.: 658.788.090

Fuerteventura Zeitung sucht haupt- oder nebenberuflichen

Anzeigenverkäufer für den Norden der Insel. Bewerbung per eMail an info@ fuertezeitung.de oder anrufen:

Suche Job

0171.889.17.75

Erfahrener Dachdecker mit langjähriger Berufserfahrung in Baugewerbe 32. Jahre alt, sucht Job in Bauhandwerk auf der Insel. Grundkenntnisse in Spanisch sind vorhanden Tel.:0049.6195.67.34.62 oder

Deutscher Fliesenleger (mit Brief) sucht inselweit Arbeit, kann auch mauern-verputzenmalern usw. Tlf.: 648.888.602

Maler sucht ehrliche Arbeit suche Stelle als Maler (keine Schwarzarbeit!!)bin

(keine Schwarzarbeit!!)bin flexibel, gern auch andere Tätigkeiten im Baugewerbe Tlf: 635067820

52 Jähriger Mann sucht Arbeit zwecks

Auswanderung Ich bin ein 52 jähriger arbeitsloser Verkaufsleiter eines Autohauses. Da es in Deutschland unmöglich ist in diesem Alter einen neuen Job zu bekomjmen bin ich bereit zu allem. Suche nicht nur Arbeit als Verkäufer sondern ich höre mir gerne alle Angebote an. Ich bin nicht gebunden und sofort verfügbar. Bitte nur seriöse Angebote. Tlf.: 0049.6403.774.024 oder raymond-keller@t-online.de

Immobilienmakler sucht neue Aufgabe

Immobilienverkäufer mit 6 Jahren Spanienerfahrung (Festland), dreisprachig, mit spanischen Arbeitspapieren, sucht Festanstellung auf den Kanaren. Z.Z wohnen meine Frau und ich in Norddeutschland und wollen endlich nach Spanien zurück. Als gelernter Kaufmann, mit Führerschein und Auto, mit spanischer Zulassung, kann die Arbeit im Januar aufgenommen werden. Außerdem sucht meine Frau eine Anstellung in der Altenpfl ege.(Führerschein vorhanden) Rei Interesse freuen wir uns auf Ihre E-mail (frank. teege@bremerhaven.de) oder Anruf:+49.160.671.09.50

KFZ

suche

biete

Opel Combo Diesel; 65PS; Kastenwagen; EZ 8/2003; Klima; Radio/CD; Thule Dachträgersystem; 22.000km, VB 6900€; Tel.:619-517529

SMART CABRIO PULSE, BJ 12/03 F7 05/04 45 kw 44 000

12/03 EZ 05/04, 45 kw, 44.000 km, schwarz mit Soundpaket, Leichtmetallräder, Licht-Paket, Blaupunkt Radio... 6.900 € Auto ist aus erster Hand! Tel: 639252471

Gebrauchtes/ Sonstiges

suche

Suche

biete

Wir suchen Freunde des Argentinischen Tangos. Wir treffen und jeden Samstag ab 21.00h im "El Casino", C/ La Cruz, Pto. del Rosario zum Gruppenunterricht und anschließenden freien Tanzen. Infos: Barbara: 696.851.399

Argentinischer Tango:

Tanzlehrer, Tänzer und Choreograf gibt individuellen Unterricht und steht für Aufführungen, das Einstudieren von Choreografien etc. zur Verfügung. Pablo, 615.742.760

1-2-Fly Teamkleidung

Tops, T-Shirts, Polos, Fleacewesten, Jacken, kurze und lange Hosen, Caps, Pulli, Badeanzug -hose usw. Männer und Frauenkleidung. Gr. M supergünstig. Tel. 663.437.395

Valiant 400 Schlauchboot, stabiler Kunststoffrumpf, mit 20 PS Mercury Motor, nur 1 Woche benutzt + Boots-Trailer mit Ficha Téchnica (Zulassung), 1 x benutzt, alles wie neu, zusammen €6.250, Tel 639.252.471

LENKMATTE RADSAILS

2,4m² komplett 272 x 90 cm, 4 Leiner, Aluminium Quad Handles, (Lenkmatte, Drachen, Kite) Preis VB 80€ Tel. 699.050.423

CABRINHA KITE SET

Cabrinha Kite 10m² komplett incl. Bar, Cabrinha Board, neuer Helm, neue Schutzweste und neues Trapez. Preis VB 750€ Tel. 699.050.423

INTREGALHELM NEU,

Marke "NOLAN" Größe S, (rot, schwarz, silber) Qualitativ hochwertig, noch nie benutzt, NP 229€ für nur 110€ zu verkaufen! Tel. 630.170.409

Motorsegler zu verkaufen,

13m Länge, 3,5m Breite, Salon, Küche, Bad, Schlafzimmer, als Hausboot geeignet. reparaturbedürftig, Liegeplatz Fuerteventura/ Morro Jable Preis: VB, 928.542.163 oder 609.938.648

Außenborder Marina

(Yamaha) zu verkaufen, 2 Takter, 40 PS, mit Tank 25 Liter zu Verkaufen für 2.000,- 928.542.163 oder 609.938.648

Motorrad "Chopper"

Amerikanischer

DEALIM 125 ccm 2000km mit Zubehör zu verkaufen Tel.: 928.161.106

Kühlschrank kaum gebraucht günstig Tel.: 928.161.106

XXX

Kakaobohne geht mit Dir wohin Du willst. Hotel und Privatwohnung 664.249.953

Sexy Blondine verwöhnt

Dich im Süden der Insel. Privatwohnung - Hotel. 24h für Dich erreichbar Tel.: 652177169

Ferienhaus

Playa Sta. Inés/ Westküste 2-3 Pers., Wohnzi., Esszi., 2SZ, Küche, Duschbad, gr. Terrasse mit Meerlick, pro Tag ab 40€. Tel.: 0049 6382 994 047

www.fuerteventura-casa-feliz.de



629.47.37.49

Zu vermieten: 2-,3- od. Zusammen 5-Zimmer Neubauwhg./-haus in Giniginamar, 50/85 bzw. 135 m², Garten, traumhafter Meerblick

ochwertige Bauweise, Garage, langfristig an solventen Miete
928-879 324 od. 0049-8041-799 300

Konsularsprechtage

Eine der Serviceleistungen des Deutschen Konsulats in Las Palmas ist die regelmäßige Durchführung von Konsularsprechtagen auf den Inseln Fuerteventura und Lanzarote.

Nächste Termine:

Fuerteventura:

Leider waren uns die nächsten Termine bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt. Lanzarote:

Leider waren uns die nächsten Termine bei

Redaktionsschluss noch nicht bekannt.

Kontakt des Deutschen Konsulats in Las Palmas:

Tel: (0034) 928 49 18 80 Fax: (0034) 928 26 27 31

Erreichbarkeit in dringenden Notfällen: Tel: (0034) 659 51 76 00

e-mail: zreg@lasp.auswaertiges-amt.de

Gezeiten/Leserbriefe



Seite 23 Nr. 12 15. Dezember 2007- 11. Januar 2008

Leserbrief:

Ich melde mich als ein begeisterter Fuerteventura-Fan zu Wort. Seit Jahren besuche ich die Insel und dies jeweils auch gleich für einen längeren Zeitraum. Als wichtige Informationsquelle habe ich dabei die Fuerteventura-Zeitung kennen und schätzen gelernt, die mir einen tollen Überblick über das Geschehen auf der ganzen Insel vermittelt. Auch in Zeiten, wo ich daheim in Deutschland bin, lese ich Ihre Zeitung mit großem Interesse im Internet und fühle mich dadurch immer auf dem Laufenden.

Bei meinem jüngsten Aufenthalt im Oktober/November an der von mir so geliebten Costa Calma fiel mir besonders negativ die zunehmende Zahl der Nacktbadenden auf. Sie beschränken sich derweil längst nicht mehr auf den gekennzeichneten Strandabschnitt, sondern lassen auch an anderen Stellen völlig ungeniert sämtliche Hüllen fallen. Ein besonders schöner

Anblick ist das wirklich nicht. Manche dieser FKK-Anhänger sollten sich lieber mal vorher im Spiegel betrachten, ehe sie sich ihres letzten Kleidungsstückes entledigen. Ich bin weiß Gott nicht prüde, aber die "normalen" Strände sollten auch in "normaler" Badebekleidung aufgesucht und genutzt werden. "Oben ohne" ist ja wohl schon zur Alltäglichkeit geworden, diese Schraube wird man nicht wieder zurückdrehen können. Aber dabei sollte es meines Erachtens auch bleiben, auch wenn manche Frau gut daran täte, ihr Oberteil besser anzubehalten.

Manch ein Freund des angenehmen kanarischen Klimas ist sicher bereit, für einen Insel-Urlaub sein letztes Hemd zu geben. Doch das Höschen sollte er getrost anbehalten. Viele andere Fuerteventura-Besucher würden es ihm danken.

Eberhard Gronau, Havixbeck (NRW)

Leserbrief:

Sehr geehrte Frau Huster,

wir besuchen die Insel seit 1996 (immer im Hotel Alamada) und haben sehr, sehr viele positive Veränderungen miterlebt. Uns gefällt es immer wieder im Febr./März und November hierher zu kommen. Besonders genießen wir die schönen Strandwanderungen und lieben das Schwimmen im Atlantik. Sehr erfreut waren wir über das Aufstellen der modernen Toilettenhäuschen am Strand. Leider mußten wir feststellen, dass sie seit 2Jahren kaum noch funktionieren. Ursache ist wohl die moderne Technik, bzw. dadurch oft eine unsachgemäße Bedienung (meistens lassen sich die Türen

nicht öffnen) der Urlauber. Hier mein Vorschlag: Es würde vollkommen ausreichen, wenn die Türen innen nur mit einem einfachen Riegel, der von innen zu bedienen ist, versehen werden.

Ich bitte Sie, daß Sie die betreffenden Stellen informieren und hoffe, wenn wir im Februar 2008 wiederkommen das der Schaden behoben ist.

Ein recht frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2008 wüschen Ihnen

Edith und Willibald Fleischer

18273 Güstrow

Schreiben Sie uns!

Schreiben Sie uns über Ihre Erfahrungen, Erlebnisse, Sorgen, Anregungen, Kritik oder Wünsche. Leider neigt der Mensch dazu, sich auf das Negative zu konzentrieren und das Positive darüber zu vergessen. Natürlich sind uns Zuschriften mit konstruktiver Kritik herzlich willkommen, aber wir wünschen uns vor allem, daß auch das Schöne, Erfreuliche und Angenehme, was man auf Fuerteventura erleben kann, nicht zu kurz kommt.

Greifen Sie also zur Feder oder hauen Sie in die Tasten, und verfassen Sie ein paar Zeilen!

Unsere Emailadresse, Faxnummer und Postanschrift finden Sie im Impressum auf Seite 2.

Leserbrief:

Sehr geehrte Damen und Herren!

Als jährlicher Langzeiturlauber auf Fuerteventura wundert es mich doch langsam, daß seit Jahren die

Toilettenanlage am Strand der Costa Calma in Höhe der Anlage Solyventura immer noch defekt ist.

Das ist umso verwunderlicher, da die Inselverwaltung doch so großen Wert auf eine umweltgerechte und schonende Behandlung der Natur Wert legt.

Da darf es allerdings nicht verwundern, daß die Strandbesucher ihre Notdurft in den spärlich vorhandenen Sträuchern verrichten.

Hier sollte man langsam für Abhilfe schaffen.

Mit freundlichen Grüßen

Heinrich Halstenberg

Die angegebenen Zeiten für Hoch- und Niedrigwasser gelten für den Hafen "Puerto de la Luz" auf Gran Canaria. Auf Fuerteventura können die Werte um bis zu 15 Minuten abweichen.

	Tag	Hoch	Niedrig	Hoch	Niedrig	Hoch	Mond	Sonnenaufgang	Sonnenuntergang
	Mi 12	2:21 AM 2.35 m	8:35 AM 0.57 m	2:46 PM 2.10 m	8:35 PM 0.67 m			7:43 AM	6:06 PM
	Do 13	2:58 AM 2.32 m	9:13 AM 0.60 m	3:26 PM 2.05 m	9:14 PM 0.72 m			7:44 AM	6:07 PM
	Fr 14	3:38 AM 2.27 m	9:55 AM 0.64 m	4:10 PM 2.00 m	9:57 PM 0.77 m			7:44 AM	6:07 PM
	Sa 15	4:24 AM 2.22 m	10:43 AM 0.69 m	5:01 PM 1.95 m	10:47 PM 0.84 m			7:45 AM	6:07 PM
	So 16	5:17 AM 2.17 m	11:39 AM 0.74 m	6:01 PM 1.93 m	11:48 PM 0.89 m			7:45 AM	6:08 PM
	Mo 17	6:18 AM 2.12 m	12:44 PM 0.76 m	7:07 PM 1.94 m			zunehmend	7:46 AM	6:08 PM
D	Di 18		1:01 AM 0.91 m	7:26 AM 2.11 m	1:54 PM 0.74 m	8:16 PM 2.00 m		7:47 AM	6:08 PM
е	Mi 19		2:20 AM 0.86 m	8:36 AM 2.13 m	3:02 PM 0.68 m	9:22 PM 2.11 m		7:47 AM	6:09 PM
Z	Do 20		3:32 AM 0.76 m	9:43 AM 2.19 m	4:03 PM 0.59 m	10:21 PM 2.25 m		7:48 AM	6:09 PM
е	Fr 21		4:35 AM 0.62 m	10:44 AM 2.26 m	4:57 PM 0.51 m	11:14 PM 2.39 m		7:48 AM	6:10 PM
m	Sa 22		5:31 AM 0.48 m	11:40 AM 2.32 m	5:48 PM 0.45 m			7:49 AM	6:10 PM
b	So 23	12:05 AM 2.51 m	6:23 AM 0.37 m	12:32 PM 2.36 m	6:35 PM 0.41 m			7:49 AM	6:11 PM
е	Mo 24	12:52 AM 2.59 m	7:11 AM 0.30 m	1:22 PM 2.37 m	7:20 PM 0.41 m		Vollmond	7:50 AM	6:11 PM
r	Di 25	1:38 AM 2.63 m	7:58 AM 0.28 m	2:09 PM 2.34 m	8:04 PM 0.45 m			7:50 AM	6:12 PM
	Mi 26	2:24 AM 2.61 m	8:44 AM 0.32 m	2:55 PM 2.27 m	8:47 PM 0.52 m			7:51 AM	6:12 PM
	Do 27	3:08 AM 2.54 m	9:29 AM 0.41 m	3:41 PM 2.18 m	9:30 PM 0.62 m			7:51 AM	6:13 PM
	Fr 28	3:54 AM 2.44 m	10:15 AM 0.52 m	4:27 PM 2.07 m	10:14 PM 0.73 m			7:51 AM	6:14 PM
	Sa 29	4:40 AM 2.31 m	11:03 AM 0.65 m	5:16 PM 1.97 m	11:02 PM 0.85 m			7:52 AM	6:14 PM
	So 30	5:29 AM 2.17 m	11:54 AM 0.78 m	6:09 PM 1.88 m	11:56 PM 0.96 m			7:52 AM	6:15 PM
	Mo 31	6:23 AM 2.04 m	12:52 PM 0.88 m	7:09 PM 1.82 m			abnehmend	7:52 AM	6:16 PM
	Di 1		1:02 AM 1.03 m	7:22 AM 1.93 m	1:53 PM 0.94 m	8:11 PM 1.83 m		7:53 AM	6:16 PM
	Mi 2		2:21 AM 1.06 m	8:30 AM 1.87 m	2:59 PM 0.95 m	9:16 PM 1.88 m		7:53 AM	6:17 PM
	Do 3		3:36 AM 1.01 m	9:37 AM 1.87 m	3:58 PM 0.92 m	10:13 PM 1.96 m		7:53 AM	6:18 PM
J	Fr 4		4:35 AM 0.92 m	10:36 AM 1.91 m	4:47 PM 0.86 m	11:02 PM 2.07 m		7:54 AM	6:18 PM
а	Sa 5		5:23 AM 0.81 m	11:25 AM 1.98 m	5:29 PM 0.79 m	11:44 PM 2.18 m		7:54 AM	6:19 PM
n	So 6		6:04 AM 0.70 m	12:08 PM 2.05 m	6:07 PM 0.71 m			7:54 AM	6:20 PM
u	Mo 7	12:23 AM 2.28 m	6:40 AM 0.61 m	12:46 PM 2.12 m	6:42 PM 0.63 m			7:54 AM	6:21 PM
а	Di 8	12:59 AM 2.37 m	7:15 AM 0.53 m	1:22 PM 2.18 m	7:16 PM 0.57 m		Neumond	7:54 AM	6:21 PM
r	Mi 9	1:34 AM 2.44 m	7:49 AM 0.47 m	1:57 PM 2.22 m	7:50 PM 0.53 m			7:54 AM	6:22 PM
	Do 10	2:09 AM 2.48 m	8:23 AM 0.43 m	2:32 PM 2.24 m	8:25 PM 0.51 m			7:55 AM	6:23 PM
	Fr 11	2:44 AM 2.49 m	8:58 AM 0.43 m	3:08 PM 2.23 m	9:00 PM 0.52 m			7:54 AM	6:24 PM
	Sa 12	3:21 AM 2.47 m	9:35 AM 0.45 m	3:47 PM 2.20 m	9:39 PM 0.57 m			7:54 AM	6:24 PM

I PER ER NEFET

Schnellste Verbindung Fuerte's

Wlan-Access-Point

Deutsche Computer & Bedienung Drucker, Scanner, Webcam, Kartenlesegeräte, CD- und DVD-Brenner



www.cosmo-office.com

Schreibwaren Bürobedarf Stempel

Kopien Schnelldruck



Fax-Service

Batterien u. v. m.

Jandia

Tel.: 928 54 50 67 C.C. COSMO Shopping Center, Local 14a Untergeschoss, hinter der Apotheke, neben der Weltkugel



Exklusive Triketouren

Unser Motto:

Wer Auto fahren kann, der kann auch Trike fahren!

fuerte-trike.com

Wir fahren mit max. 5 Trikes, also keine Massenveranstaltung ! Es stehen 2- und 3-Sitzer Trikes zur Verfügung.



Fuerteventura aus der schönsten Perspektive. Montag - Samstag Ganztagestouren

Specials:

- Lanzarote-Tour (XXL-Tour für Könner)
- Incentives für kleine Gruppen (bis max. 11 Personen, für Euch ausgearbeitet)

Information:

2: 928 166 301

im Internet Cafe im **COSMO Shopping Center** Jandla

mob.ex/hy-estreut.www

